

# VOLKSWAGEN MARATON PRAHA

## 5. KVĚTNA 2019

**RUNCZECH**



# PŘEHLED DOPRAVNÍCH OPATŘENÍ

## INFORMACE PRO OBYVATELE PRAHY 1

TRAFFIC RESTRICTIONS IN PRAGUE 1 AREA

Short English information is on the last page and on [www.runczech.com](http://www.runczech.com)



# VOLKSWAGEN MARATON PRAHA V ULICÍCH VAŠÍ ČTVRTI

Milí sousedé,

v nedeli 5. května bude Praha hostit běžce z celého světa. Vedle hezkých zážitků tyto mimořádné akce vždy znamenají také dopravní a další omezení, která se nás místních dotknou. Rád bych vám proto předal tyto důležité dopravní informace a upřímně poděkoval za vaše pochopení a vstřícnost.

*Mgr. Pavel Čížinský, starosta Městské části Praha 1*

V neděli 5. května se zaplní ulice Prahy běžci z celého světa, aby si nejen zasoutěžili, ale aby se také proběhli krásným městem. Závod a Praha jim navzdory zůstanou v srdci a rádi se do Prahy vracejí. Jako běžci i jako turisté. Víme, že den závodu pro vás není jen sváteční událostí, ale jsou to také drobné nepříjemnosti spojené s dopravními opatřeními. Vážíme si vaší tolerance a předem vám za ni děkujeme. Zároveň vás srdečně zveme na závod, rádi vás uvidíme podél trati, protože i role diváka je neodmyslitelnou součástí této sportovní akce.

*pořadatelé Volkswagen Maratonu Praha*



**Volkswagen Maraton Praha patří mezi elitní běžecké závody oceněné zlatou známkou Mezinárodní asociace atletických federací (IAAF)**



## ZÁKLADNÍ FAKTA O VOLKSWAGEN MARATONU PRAHA

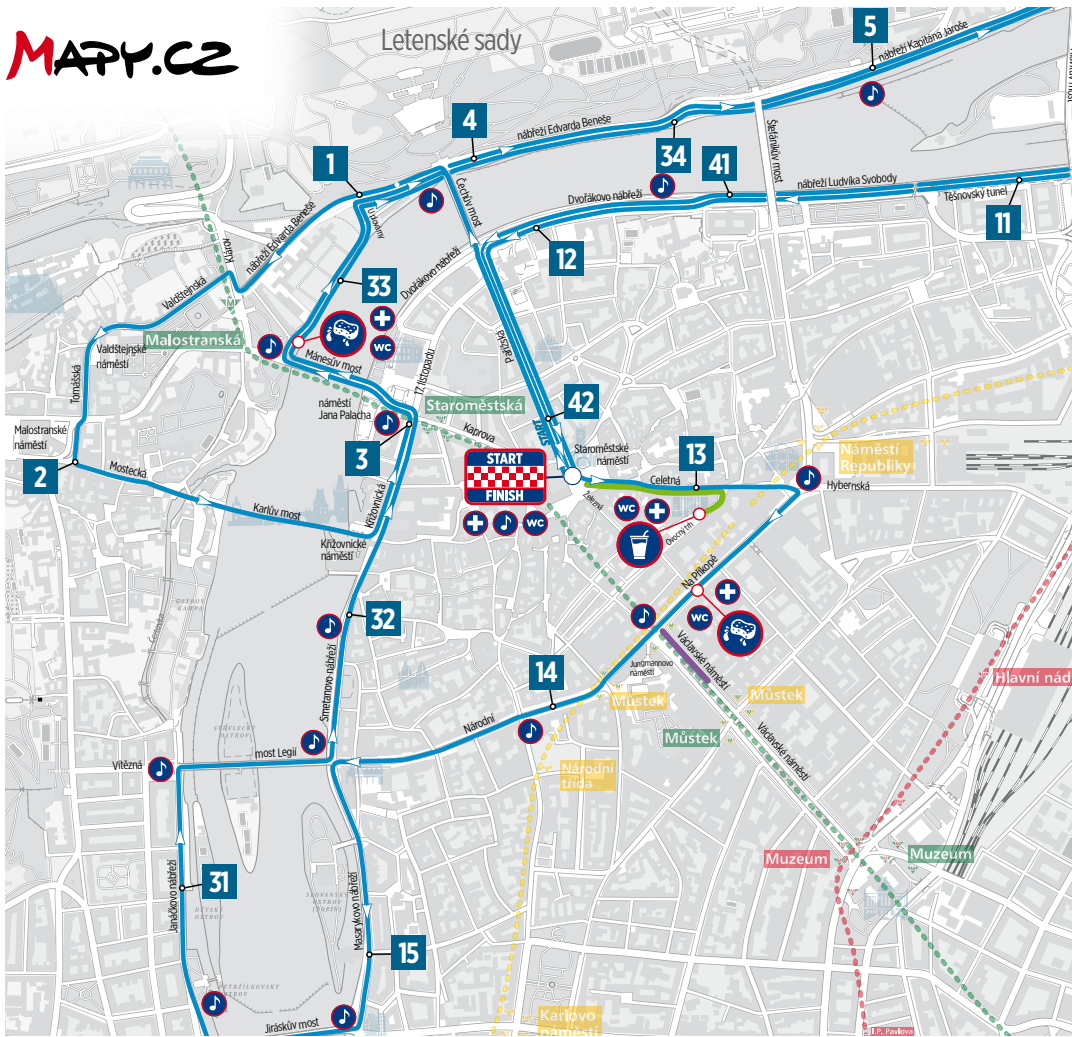
- **Ročník: 25.**
- **Trať vede srdcem historické Prahy**
- **Nejrychlejší časy:**  
muži: Eliud Kiptanui 2:05:39 (2010)  
ženy: Valary Jemeli Aiyabei 2:21:57 (2017)
- **Závodů se zúčastní 9 700 jednotlivců, 200 týmů  
400 dvoučlenných štafet a 300 juniorů.**
- **Muži: 75 %, ženy 25 %**
- **Web: [www.runczech.com](http://www.runczech.com)**

## CO BY VÁS MOHLO NA AKCI ZAUJMOUT?

- **Jeden z nejkrásnějších maratonů světa**
- **Účastní se 10 600 běžců z více než 90 zemí**
- **Na startu nebudou chybět světoví elitní atleti**
- **Účast osobností nejen z běžeckého světa, mezi nimi např. Dalibor Gondík, klavírista Michal Rezek a kytarista skupiny Chinaski František Táborský.**
- **Marathon Music Festival – více než 35 kapel a tanečníků podél trati**
- **Skvělá atmosféra, jedinečný zážitek a především sport v ulicích města Prahy**

**PRO AKTUÁLNÍ INFORMACE O ZÁVODĚ SI ZDARMA STÁHNĚTE APLIKACI RUNCZECH.**

**ALL RUNNERS ARE BEAUTIFUL**



## TRASA ZÁVODU na území Prahy 1

Předem se omlouváme za dopravní komplikace spojené s konáním Volkswagen Maratonu Praha. Na dalších stránkách uvádíme dopravní opatření v oblasti Prahy 1 a doporučení, jak se v oblasti dopravovat.

**km** Předpokládaný čas prvního a posledního běžce  
Estimated time of the first and the last runner

1	09:03 / 09:17	14	09:42 / 11:24
2	09:06 / 09:27	15	09:45 / 11:34
3	09:09 / 09:36	34	10:41 / 14:40
4	09:12 / 09:46	41	11:02 / 15:48
5	09:15 / 09:56	42	11:05 / 15:58
11	09:33 / 10:55	31	10:32 / 14:10
12	09:36 / 11:04	32	10:35 / 14:20
13	09:39 / 11:14	33	10:38 / 14:30

- trasa závodu  
race course
- km vzdálenost  
km distance
- technické zázemí  
technical area
- seřadiště  
line-up
- METRO (A - B - C)
- významné památky  
important monuments
- START / FINISH  
start / finish
- občerstvovací stanice  
refreshment point
- osvěžovací stanice  
sponges point
- první pomoc  
first aid
- Birell Music Point

# POHYB VOZIDEL V OBLASTI PRAHY 1 V DEN ZÁVODU (V NEDĚLI 5. 5. 2019)

Dopravu bude řídit Policie ČR ve spolupráci s Městskou policií Praha. Od 8:00 do 16:00 bude postupně po trase závodu uzavírat a otevírat ulice a křižovatky. Mimo tento čas je běžný dopravní režim (výjimku tvoří ul. Pařížská, Ovocný trh, Staroměstské náměstí a Václavské náměstí).

## ÚPLNÁ UZAVÍRKA ULIC

**17. listopadu** (8:30–9:50)

**Celetná** (7:30–16:00)

**Čechův most** (8:45–9:50)

**Dvořákovo nábřeží** úsek nám. Curieových – nábřeží L. Svobody (9:00–16:00)

**Jiráskovo náměstí** (9:25–11:45)

**Karlův most** (8:45–9:45)

**Klárov** (8:45–9:50)

**Kosárkovo nábřeží** (8:30–15:00)

**Křižovnická** (9:00–9:50 a 10:00–14:45)

**Mánesův most** (8:30–15:00)

**Masarykovo nábřeží** (9:20–11:50)

**Most Legií** (10:00–14:30)

**Mostecká** (8:45–9:45)

**28. října, Národní** (9:30–11:40)

**Na Příkopě** (8:30–11:30)

**náměstí Curieových** (8:45–16:00)

**Ovocný trh** (6:00–17:00)

**Pařížská** (8:00–17:15)

**Jiráskův most** (9:20–11:50)

**Smetanovo nábřeží** (10:00–14:45)

**Těšnovský tunel a Nábřeží Ludvíka Svobody** (8:45–16:00)

**Tomášská** (8:30–9:45)

**Václavské náměstí – dolní část** (6:00–18:00)

**Valdštejnská** (8:30–9:45)

**Staroměstské náměstí** (6:00–17:15)

**Prašná brána** (9:25–11:30)

**Uvedené časy jsou orientační a mohou se měnit na základě aktuální dopravní situace.**

## OMEZENÝ POHYB VOZIDEL V CENTRU PO DOBU ZÁVODU

- oblast v **okolí Petřského náměstí** – z ulice Na Poříčí bude do této oblasti vjezd neomezený
- cesta k **Nemocnici na Františku** – přes ulice: Dlouhá > Kozí > Věžeňská > Elišky Krásnohorské > Bilkova > Dušní.
- cesta **Divadelní > Konviktská > (dále variantou 1 nebo variantou 2)**  
**Varianta 1** – Betlémská > U Dobřenských > Náprstkova > Liliová > Karlova > Seminářská  
**Varianta 2** – Betlémské náměstí > Jilská > Zlatá > Husova > Mariánské náměstí > Platněřská > Kaprova > 17. Listopadu > Břehová > Dvořákovo nábřeží > Čechův most  
– otevřena do 8:45 a dále pak od 9:50 – do 16:00. (v ulici Dvořákovo nábřeží v úseku náměstí Curieových – Břehová zaveden obousměrný provoz)
- cesta **Kaprova > Křižovnická > Smetanovo nábřeží** – otevřena od 9:45 do 10:10. a následně po 14:30.
- cesta **Dlouhá > Masná > Rybná > Dlouhá > Hradební > Řásoňka > Klášterská > vpravo Dvořákovo nábřeží > nábřeží Ludvíka Svobody** – otevřena pro výjezd v čase od 9:15 do 9:30 (mimo tento čas je možné vyjíždět do Revoluční bez omezení)

## PŘÍČNÉ PŘEJEZDY

Lze využít **POUZE VE VÝJIMEČNÝCH PŘÍPADECH A POUZE NA POKYN POLICIE ČR** s nejvyšší opatrností v mezerách mezi běžci.

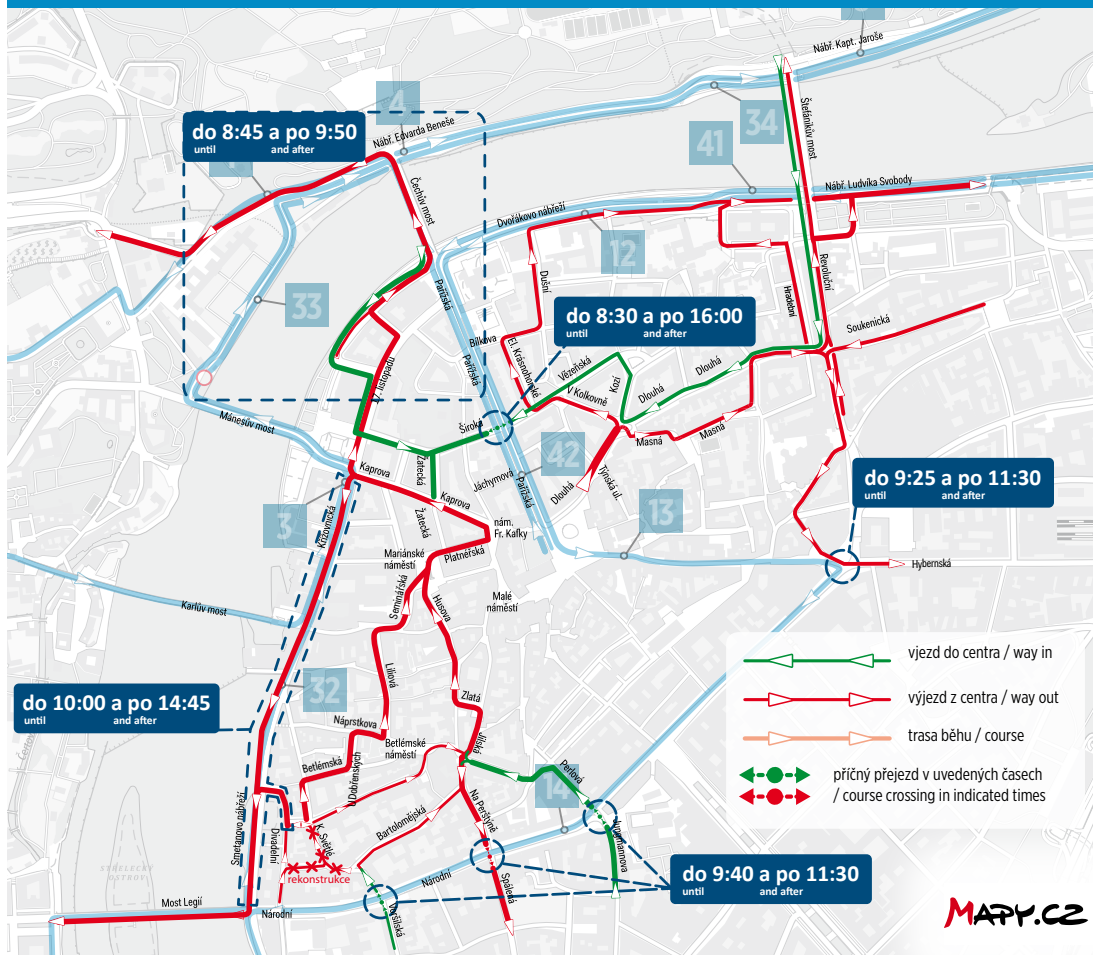
Ulici **Pařížskou** je možné **přejet v křižovatce Široká** v čase **do 8:30 a po 16:00.**

**Masarykovo nábřeží** je možné **přejet z ulice Resslera na Jiráskův most** v době **do 9:40 a po 11:40.**

Ulici **Národní** je možné přejet **do 9:30 a po 11:40:**

- z Voršilské ulice do ulice Karolíny Světlé
- z ulice Na Pernštýně do ulice Spálená
- z Jungmannovy ulice do ulice Perlová

# MOŽNOSTI VJEZDU/VÝJEZDU Z OBLASTI PRAHY 1 / WAYS IN AND OUT OF PRAGUE 1 AREA



Příčné přejezdy lze využít **POUZE VE VÝJIMEČNÝCH PŘÍPADECH A NA POKYN POLICIE ČR NEBO MĚSTSKÉ POLICIE** s nejvyšší opatrností v mezerách mezi běžci.

Mimo uvedené časy je **vjezd/výjezd** neomezený, nebo není umožněn. Informace o uzavírkách naleznete v samostatné kapitole.

# OMEZENÍ PARKOVÁNÍ V ULICÍCH PRAHY 1 (V SOBOTU 4. 5. A V NEDĚLI 5. 5. 2019)

**Vozidla zaparkovaná po celé trase závodu budou z důvodu zachování bezpečnosti odtažena. Prosíme, přeparkujte své vozidlo včas a předejděte tak zbytečným nepříjemnostem spojeným s odtahem.**

## LOKALITY S OMEZENÍM PARKOVÁNÍ

Celetná, Dlouhá, Dvořákovo nábřeží, Kosárkovo nábřeží, Křižovnická, Malostranské náměstí, Masarykovo nábřeží, Mostecká, Na Příkopě, Národní, Ovocný trh, Pařížská, Smetanovo nábřeží, Staroměstské náměstí, Tomášská, U Plovárny, Valdštejnská, náměstí J. Palacha (v úseku Mánesův most – Křižovnická)

nábřeží E. Beneše a podjezd pod Čechovým mostem – v celé délce

nábřeží kpt. Jaroše a podjezd pod Štefánikovým mostem – v celé délce

## JAK POSTUPOVAT V PŘÍPADĚ, ŽE VAŠE VOZIDLO BYLO ODTAŽENO

Věříme, že takováto situace nenastane. Pokud by k odtahu vozidla došlo, na internetové stránce <http://sshmp.cz> zjistíte po zadání registrační značky, na jakém odtahovém parkovišti se nachází. Případně zavolejte na telefonní číslo Městské policie Praha linka 156. Následně navštivte odtahové parkoviště a dále postupujte podle pokynů pracovníků Správy služeb hl. m. Prahy.

## VÝLUKA MHD

S ohledem na změny v povrchové dopravě doporučujeme v centru města využívat hlavně linek metra.

Informace o změnách MHD naleznete na [www.dpp.cz](http://www.dpp.cz) a na infolince Dopravního podniku hl. m. Prahy – tel. číslo 296 191 817.

## BEZPLATNÁ DOPRAVNĚ-INFORMAČNÍ LINKA

Od pondělí 29. 4. do soboty 4. 5. (vždy od 9:00 do 18:00) je vám k dispozici bezplatná dopravně-informační linka: **800 165 102**

V den závodu, tj. v neděli 5. 5., od 8:00 do 16:00 jsou k dispozici tyto bezplatné dopravně-informační linky: **800 100 991** a **800 165 102**



**800 165 102**

29. 4.–4. 5. | 9:00–18:00  
5. 5. | 8:00–16:00



**800 100 991**

5. 5. | 8:00–16:00



**waze**

## NEVÍTE SI RADY S OBJÍZDNOU TRASOU?

Stáhněte si aplikaci **WAZE**, která má o všech uzavírkách v den závodu přehled a povede Vás po nejméně frekventované trase, aby Vaše zdržení bylo co nejkratší.

Více informací o aplikaci na [www.waze.com/cs](http://www.waze.com/cs) nebo na Google Play a App Store.

# THE VOLKSWAGEN PRAGUE MARATHON IN PRAGUE 1 DURING THE WEEKEND OF 4<sup>TH</sup> – 5<sup>TH</sup> MAY 2019



During the weekend of 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> May, one of the most prestigious marathons in the world – The Volkswagen Prague Marathon – will be taking place in Prague. Each year runners and athletes flock to the city from all over the country and world to take part in this traditional running event. Since the race is held in the very heart of Prague, it is accompanied by a number of transport restrictions. We would like to apologize in advance for any caused transport complications and we hope that you enjoy the race along with us. Thank You!

*RunCzech Team.*

## PARKING RESTRICTIONS ON 4<sup>th</sup> – 5<sup>th</sup> MAY 2019

For the purposes of race safety, any vehicles parked on the race course will be towed away!

**Locations:** Celetná, Dlouhá, Dvořákovo nábřeží, Kosárkovo nábřeží, Křižovnická, Lesser Town Square, Masarykovo nábřeží, Mostecká, Na Příkopě, Národní, Ovocný trh, Pařížská, Smetanovo nábřeží, Old Town Square, Tomášská, U Plovárny, Valdštejnská, náměstí J. Palacha (in the section between Mánes Bridge and Křižovnická), nábřeží E. Beneše and the underpass beneath Čech Bridge – all the way along, nábřeží kpt. Jaroše and the underpass beneath Štefánik Bridge – all the way along.

## HOW TO PROCEED IN THE EVENT THAT YOUR VEHICLE IS TOWED AWAY

Get in touch with the Municipal Police by calling 156. Then proceed in accordance with instructions given by the Prague Service Administration staff.

## VEHICLE TRAFFIC RESTRICTIONS IN THE CITY CENTRE – SUNDAY 5<sup>th</sup> MAY 2019

- **See the map on page 4 for possible access routes and road closing times.**

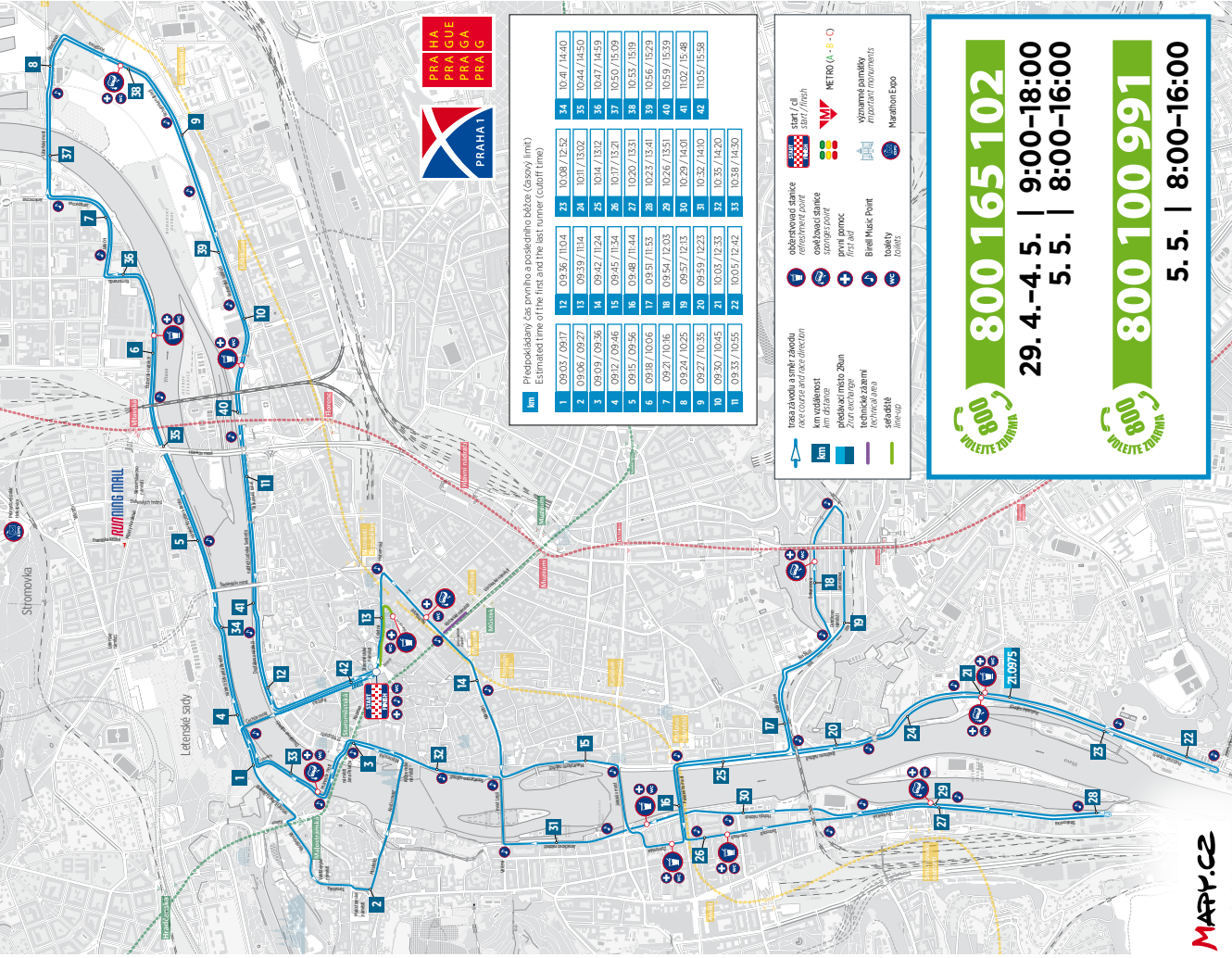
## COMPLETE ROAD CLOSURES – SUNDAY 5<sup>th</sup> MAY 2019

Standard traffic rules will apply until 8:00 and after 16:00 (with the exception of Pařížská Street, Ovocný trh, Old Town Square and Wenceslas Square – see below). 17. listopadu (8:30–9:50), Celetná (7:30–16:00), Čech Bridge (8:45–9:50), Dvořákovo nábřeží /in the section between náměstí Curieových – nábřeží L. Svobody / (9:00–16:00), Jiráskovo náměstí (9:25–11:45), Charles Bridge (8:45–9:45), Klárov (8:45–9:40), Kosárkovo nábřeží (8:30–15:00), Křižovnická (9:00–9:40 a 10:00–14:45), Mánes Bridge (8:30–15:00), Masarykovo nábřeží (9:20–11:50), Legion's Bridge (10:00–14:30), Mostecká (8:45–9:45), Na Příkopě (8:30–11:30), 28. Října a Národní (9:30–11:40), náměstí Curieových (8:45–16:00), Ovocný trh (6:00–17:00), Pařížská (8:00–17:15), Jiráskův most (9:20–11:50), Smetanovo nábřeží (10:00–14:45), Těšnov tunnel and Nábřeží Ludvíka Svobody (8:45–16:00), Tomášská (8:30–9:45), the bottom part of Wenceslas Square (6:00–18:00), Valdštejnská (8:30–9:45), Old Town Square (6:00–17:15), Prašná brána (9:25–11:30)

## RESTRICTIONS TO PUBLIC TRANSPORT

On the race day, you are advised to mainly use the metro. Find out more about changes in public transport on [www.dpp.cz/en](http://www.dpp.cz/en)

# VOLKSWAGEN MARATON PRAHA | 5. KVĚTNA 2019



800 165 102

29. 4.-4. 5. | 9:00-18:00  
5. 5. | 8:00-16:00

800 100 991

5. 5. | 8:00-16:00

MARICZ

POŘADATELÉ A ZÁVODNÍCI DĚKUJÍ OBYVATELŮM PRAHY